



ACCENTO MOBILE E CASI PARTICOLARI

Coraggio! Un ultimo sforzo e arriverai al traguardo! Le ultime due cosette da conoscere sono:

1. lo spostamento dell'accento, il cosiddetto **accento mobile**
2. i casi particolari (non ti spaventare, molti li hai già conosciuti nelle precedenti dispense!).

Nel parlato, a causa dello spostamento dell'accento, potresti non riconoscere affatto dei vocaboli che hai imparato al singolare, ad esempio ДО́КТОР → ДО́СТАР, ДО́КТОРА́ → ДА́СТАРÁ (dottore/i), ДО́М → ДОМ, ДОМА́ → ДАМА́ (casa/e), НО́ГА → НАГÁ, НО́ГИ → НО́ГHI (gamba/e). Qui ti forniamo alcune regole per farti un quadro generale dello spostamento dell'accento, nella pagina successiva troverai invece una tabella con alcuni casi particolari del plurale che è meglio conoscere, perché fanno parte di lessico ad alta ripetizione.



1. IL MASCHILE: L'ACCENTO MOBILE

- Non spostano **mai** l'accento al plurale i sostantivi maschili con desinenza in:
-Й, -ИЙ, -ЕЛЬ (ГЕРО́Й: eroe, protagonista, КРИТЕ́РИЙ: criterio, ПРЕПОДАВА́ТЕЛЬ: insegnante)
- **Spostano quasi sempre l'accento** sulla desinenza sia al plurale, sia nella flessione, i sostantivi **maschili tonici** con terminazione in:

- | | | | |
|----|------------|------------------------|-------------------------|
| 1. | -ЕЦ | БЛИЗНЕ́Ц: GEMELLO/A, | БЛИЗНЕЦЫ́: GEMELLI/E |
| | | ХИТРЕ́Ц: FURBO | ХИТРЕЦЫ́: FURBI |
| 2. | -ОК | КУСО́К: PEZZO, FETTA | КУСКИ́: PEZZI, FETTE |
| 3. | -УН | БОЛТУ́Н: CHIACCHIERONE | БОЛТУНЫ́: CHIACCHIERONI |

Qui per la gioia dello
studente di russo
c'è anche la vocale
mobile...😊

- | | | | |
|----|------------|------------------------|-----------------------|
| 4. | -РЬ | КАЛЕНДА́РЬ: CALENDARIO | КАЛЕНДАРИ́: CALENDARI |
| | | СЛОВА́РЬ: DIZIONARIO | СЛОВАРИ́: DIZIONARI |

5. **-Г - К - Х - Ж - Ч - Ш - Щ**

ВРАЧ: MEDICO	ВРАЧИ́: MEDICI
ЯЗЫ́К: LINGUA	ЯЗЫКИ́: LINGUE
ПИРО́Г: TORTA (DOLCE O SALATA)...	ПИРОГИ́: TORTE (DOLCI O SALATE)

- Ed infine **spostano spesso l'accento i monosillabi e alcuni bisillabi**:

СТОЛ: TAVOLO	СТОЛЫ́: TAVOLI
ДОЖДЬ: PIOGGIA	ДОЖДЫ́: PIOGGE
ЧАС: ORA	ЧАСЫ́: ORE

(MA AL PLURALE ЧАСЫ́ SIGNIFICA ANCHE "OROLOGIO")



2. IL MASCHILE: CASI PARTICOLARI

► Un folto gruppo di sostantivi maschili **ha il plurale in -A (forte) o -Я (debole)**, quasi sempre accentato. Si tratta di lessico ad alta ripetizione, perciò va imparato bene (molti li conosci già!). In via eccezionale ti aiutiamo con gli accenti tonici: sono evidenziati in **grassetto maiuscolo**.

► Plurale in **A** (tonico):

ДОМ CASA ДОМ ^А	ГОРОД CITTÀ ГОРОД ^А	АДРЕС INDIRIZZO АДРЕС ^А	БЕРЕГ RIVA БЕРЕГ ^А	ГЛАЗ OCCHIO ГЛАЗ ^А	ГОЛОС VOCE ГОЛОС ^А
СНЕГ NEVE СНЕГ ^А	ЛЕС BOSCO ЛЕС ^А	НОМЕР NUMERO НОМЕР ^А	ПОЕЗД TRENO ПОЕЗД ^А	СОРТ SCELTA, TIPO СОРТ ^А	ТОМ TOMO, VOLUME ТОМ ^А
ДОКТОР DOTTORE (TITOLO) ДОКТОР ^А	ПРОФЕССОР PROFESSORE (TITOLO) ПРОФЕССОР ^А	ДИРЕКТОР DIRETTORE ДИРЕКТОР ^А	МАСТЕР MAESTRO, ARTIGIANO МАСТЕР ^А	ПОВАР CUOCO ПОВАР ^А	ПАСПОРТ PASSAPORTO ПАСПОРТ ^А

► Plurale in **-Я** (tonico)

ЛАГЕРЬ ¹ ЛАГЕРЬ ^Я	УЧИТЕЛЬ MAESTRO УЧИТЕЛЬ ^Я	МУЖ MARITO МУЖЬ ^Я	ДРУГ AMICO ДРУЗЬ ^Я	СЫН FIGLIO СЫНОВЬ ^Я	КНЯЗЬ PRINCIPE КНЯЗЬ ^Я
--	--	------------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------------	---

► Plurale in **-Я** (atono)

СТУЛ SEDIA СТУЛЬ ^Я	БРАТ FRATELLO БРАТЬ ^Я	ЛИСТ FOGLIA D'ALBERO ЛІСТЬ ^Я	СУК RAMO D'ALBERO СУЧЬ ^Я
-------------------------------------	--	---	---

¹ Questo sostantivo è ricco di storia, una storia, purtroppo, non sempre felice. Концлагерь^я erano i campi di sterminio nella Germania nazista. Nella ex-URSS, la parola лагерь significava ufficialmente “campo di lavoro per prigionieri” (dissidenti e non), ed era presente nella tristemente nota sigla ГУЛАГ, acronimo di Государственное управление лагерей – Direzione Statale dei campi di lavoro); ma significava anche “colonia estiva” (пионерский лагерь, simile ai campi degli scout americani) per bambini e ragazzi. Oggi, dopo il crollo del regime, è rimasto il significato di “colonia estiva”, a cui si è aggiunto “лагерь для беженцев” (campo profughi). Questa parola è un ottimo esempio di come la lingua rifletta sempre la contemporaneità.

► Un gruppo di etnonimi con terminazione in **-ИН** ha il plurale in **-Е** o **-А** o **-Ы**

АНГЛИЧ ^А НИН INGLESE АНГЛИЧ ^А НЕ	СЛАВЯН ^И Н SLAVO СЛАВ ^Я НЕ	КРЕСТЬ ^Я НИН CONTADINO КРЕСТЬ ^Я НЕ	МУСУЛЬМ ^А НИН MUSULMANO МУСУЛЬМ ^А НЕ	ЦЫГ ^А Н ZINGARO ЦЫГ ^А НЕ
ECCEZIONI!!!!				
ГОСПОД ^И Н SIG. ROSSI, SIG. PRESIDENTE... ГОСПОД ^А	ХОЗ ^Я ИН PADRONE ХОЗ ^Я ЕВА	ТАТА ^А РИН TATARO ТАТА ^А РЫ		

► Un certo gruppo di sostantivi in **-ЕЙ** indicante animali hanno plurale in **-И** accentato

ВОРОБ ^Е Й PASSERO ВОРОБ ^{ЬИ}	МУРАВ ^Е Й FORMICA МУРАВ ^{ЬИ}	СОЛОВ ^Е Й USIGNOLO СОЛОВ ^{ЬИ}
--	--	---

► Un gruppo di sostantivi in **-ОК** e indicanti cuccioli di animali hanno plurale in **-АТА** o **-ЯТА**

КОТ ^Ё НОК GATTINO КОТ ^Я ТА	ВОЛЧ ^О НОК LUPETTO ВОЛЧ ^А ТА	МЕДВЕЖ ^О НОК ORSETTO МЕДВЕЖ ^А ТА
--	--	--

Sei ancora abbastanza lucido/a?

Allora puoi passare al femminile e al neutro, che sono più facili. 😊



3. IL FEMMINILE: ACCENTO MOBILE

► Un folto gruppo di sostantivi **monosillabi o bisillabi tonici** ha accento mobile: al plurale sposta l'accento sulla prima sillaba (per non confondersi con il genitivo singolare, che il fatto avverso allo studente di russo vuole che abbia la medesima desinenza 😊). Qui ti forniamo i più importanti.

РУКА́ MANO, BRACCIO РУ́КИ	ВОДА́ ACQUA ВО́ДЫ	ЦЕНА́ PREZZO ЦЕ́НЫ	ATTENZIONE A QUESTE TRE!!!
НОГА́ GAMBA, PIEDE НО́ГИ	ГОРА́ MONTAGNA ГО́РЫ	СТРОКА́ RIGA СТРО́КИ	СЕСТРА́ SORELLA СЕСТРЫ́
ГОЛОВА TESTA ГО́ЛОВЫ	ЗЕМЛЯ́ TERRA ЗЕ́МЛИ	СВЕЧА́ CANDELA СВЕ́ЧИ	ЖЕНА́ MOGLIE ЖЕ́НЫ
ДУША́ ANIMA ДУ́ШИ	ЗИМА́ INVERNO ЗИ́МЫ	СЕМЬЯ́ FAMIGLIA СЕ́МЬИ	ВЕЧА́ PRIMAVERA ВЕ́СНЫ



4. IL FEMMINILE: CASI PARTICOLARI

► ДОЧЬ E МАТЬ presentano **plurale irregolare** con cambio del tema: ДО́ЧЕРИ E МА́ТЕРИ



5. IL NEUTRO: ACCENTO MOBILE

► Un folto gruppo di sostantivi **monosillabi e bisillabi tonici** al plurale sposta l'accento sull'ultima sillaba, esattamente all'opposto di dove esso si trova al nominativo, per evitare confusione col genitivo singolare (che il solito fato avverso allo studente di russo vuole che abbia la medesima desinenza!). Osserva:

ПИСЬМ ^О LETTERA/EPISTOLA ПИ ^С ЬМА	ОКН ^О FINESTRA ОКНА	РУЖЬЁ FUCILE РУ ^Ж ЬЯ	КОПЬЁ LANCIA КО ^П ЬЯ
---	--------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

6. IL NEUTRO: ACCENTO MOBILE E CASI PARTICOLARI

► Hanno **plurale irregolare** e anche **accento mobile** i seguenti sostantivi:

1. Cambio di radice e spostamento di accento			
НЕБО CIELO НЕБЕС ^А	ЧУДО MIRACOLO ЧУДЕС ^А	СУДНО NAVE СУД ^А	ЯЙЦО UOVO ЯЙЦА
ВРЕМЯ TEMPO CRONOLOGICO ВРЕМЕН ^А	ИМЯ NOME ИМЕН ^А	СЕМЯ SEME СЕМЕН ^А	ЗНАМЯ BANDIERA, VESSILLO ЗНАМЁНА
2. Desinenza particolare e spostamento di accento			
ДЕРЕВО ALBERO ДЕРЕВЬЯ	КРЫЛО ALA КРЫ ^Л ЬЯ	ПЕРО PIUMA ПЕ ^Р ЬЯ	ДНО FONDO/ABISSO ДО ^Н ЬЯ (SUPER-RARO!)

► Hanno **plurale irregolare in –И** senza spostamento di accento (eccetto плеч^О):

ЯБЛОКО MELA ЯБЛОКИ	ОК ^О ШКО SPORTELLO, FINESTRINO/A ОК ^О ШКИ	УХО ORECCHIO УШИ	ОКО (ОСЧИО) ARCA/ICO ОЧИ	ПЛЕЧ ^О SPALLA ПЛЁЧИ
--------------------------	---	------------------------	--------------------------------	--------------------------------------